

M135

Aob hlob zid ndlaos mas, ab yangt.
water grow deluge, second section.

Zhud Zhis hxut.
Zhu Zhi sang.

Ndraos yal daot nil ghad deul jiox lol
Ndrao-ya get connector fire bring come

dlaod ndit,
kindle warm by,

at bangt ngib bangt ngot dlat dib ghaof ndux
make vapour of smoke go to the sky

ghab shab,
above,

jil gul Nzyux gis niaos zeux lol hik,
thus was Nzyu-gi-niao able come say,

"Xaot nad jil aob khad hlob zid ndlaos mas,
year this thus water still grow deluge,

5 aob lil hlob lal aob leuk,
water so great has water strip away,

leuk jil ndliex dib dwd nwb ndros leuf
strip away thus earth people with gone

jaol,
caught,

aob lil hlob lal aob leuk,
water so great has water strip away,

leuk jil ghaof ndux bib shab ndros leuf
strip away thus sky above with gone

cat".
every.

Nzyux gis niaos mas zib dub zib dub drol dax
Nzyu-gi-niao did send retainers soldiers come

nal,
look,

10 *zhad dlif Ndraos yal ndros Ndraos yal lad mas*
only left Ndrao-ya with Ndrao-ya sister

ghak nzeul,
youngest,

mis at lwb dab mas nul.
connector two classifier only relatives.

Ndraos yal shit daot nil ghad shit at yil
Ndrao-ya not get connector anyone make family

niob.
live.

gof Ndraos yal ndros Ndraos yal lad mas ghak nzeul
cause Ndrao-ya with Ndrao-ya sister youngest

at yil niob,
make family live,

Ndraos yal mas chak hniaos.
Ndrao-ya not willing.

15 *gof Ndraos yal lad mas ghak nzeul ndros Ndraos yal*
cause Ndrao-ya sister youngest with Ndrao-ya

at yil zaol,
make family dwell,

jil gul Ndraos yal lad mas ghak nzeul shit
thus was Ndrao-ya sister youngest not

zhal zhul.
permit.

Ndraos yal ndros Ndraos yal lad mas ghak nzuel keuk,
Ndrao-ya with Ndrao-ya sister youngest took,

keut nil at cib ghad veb nghub ghwd
took connector two classifier stone grind corn

lol dril jit dub dif nad,
come carried thus the hands therefore,

20 *zhot jil veb nghub ghwd shis dlos,*
set down thus stones grind corn rolled,

nil deuf leuf lol shit ghot jiet.
connector out gone come shut together completed.

Ndraos yal lad mas ghak nzuel at ndus vul vul,
Ndrao-ya sister youngest acquiesced,

ndros Ndraos yal at yil zaol.
with Ndrao-ya make family dwell.

Ndraos yal at ndus vul vul,
Ndrao-ya acquiesced,

25 *ndros Ndraos yal lad mas ghak nzuel at yil*
With Ndrao-ya sister youngest make family
niob.
live.

Xaot nad zeux lol baob,
year this able come know,

lol baob Ndraos yal lad mas ghak nzeul xaot
come know Ndrao-ya sister youngest year

yius dub,
give birth sons,

yius daot bis nis zib lwb dab
give birth get connector three classifier only

gyud dix,
brothers.

zhot jil dub ghak hlob lil dub hmaob,
let thus the eldest so the Miao,

30 *zhot jil dub bib ndrangb lil dub mangb,*
let thus the middle one so the Yi,

zhot jil dub ghak nzeul lil dub vaos.
let thus the youngest so the Chinese.

Xaot nad zeux lol baob,
year this able come know,

lol baob nil zib lwb gyud dix
come know connector three classifier brothers

shib faib dib.
divide land.

jil gul dub ghab hlob dub ghas dras,
thus was the eldest the foolish,

35 *jil gul dub lib hmaob lod zaox daox zaox*
thus was the Miao bent clump reeds clump

sud at ndlwf.
wormwood make boundary.

jil gul dub bib ndrangb lil dub ngws,
thus was the middle one so the lazy,

jil gul dub lib mangb nbux nyul lit hlaob
thus was the Yi drove in his iron

lol at ndlwf.
come make boundary.

jil gul dub ghak nzeul lit dub baob dangb,
thus was the youngest the wise,

jil gul dub lis vaos zaos,
thus was the Chinese chiselled,

40 *zaos veb zaos zak lol at ndlwf.*
chiselled stone chiselled rock come make boundary.

Lol mas jil changd lil ndux changd ndraos ndrill,
come did thus sunshine shine very fine,

changd ndux raot las dik yaol lol yiux
sunshine good children come pasturing

zhiex.
live-stock.

chat yyus gul las dik yaol at shit raot,
unfortunately was children did not good,

las dik yaol nghwl zhot zix.
children went started brushwood fire.

45 *zix gub zix lol gub,*
brushwood fire burned brushwood fire came burning,

lol gub jil dub lil hmaob zaox daox zaox
came burning thus the Miao clump reeds clump

su ndros leuf dangl,
wormwood with gone finish,

yeul lib hmaob ndlwf dib ndlwf qeut ndros
man the Miao boundary land boundary place with

dlox ndlail.
disappeared.

zhad dlif jil dub ghak nzeul ghad veb
only remained thus the youngest stone

ghat jangt nzhes lit jiol.
rock standing so it is.

jil *gid mof ndral.*
thus ended.